

Секция «Востоковедение, африкастика»

Понятие мэйсё в японской культуре второй половины эпохи Эдо (на материале «Альбома достопримечательностей провинции Сэтцу» к. XVIII в.)

Крикалова Серафима Юрьевна

Студент

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Институт стран Азии и Африки, Москва, Россия
E-mail: fmaryba@gmail.com

«Мэйсё дзуэ» («Альбом достопримечательностей») - общее название популярных иллюстрированных географических описаний, публиковавшихся во второй половине периода Эдо (к. XVIII-XIX вв.). Альбомы мэйсё посвящались определенной провинции, городу (Киото, Эдо) или значимому маршруту. Впервые название «мэйсё дзуэ» получил в 1780 году «Альбом достопримечательностей столицы» в 6 свитках - «Мияко мэйсё дзуэ». Большая популярность альбома позволила его авторам Акисато Рито (текст) и Такэхара Сюнтьесай (иллюстрации) выпустить собрания достопримечательностей других городов и провинций. Источником данного исследования является «Сэтцу мэйсё дзуэ», «Альбом достопримечательностей провинции Сэтцу», составлен Акисато-Такэхара, выпущен в 1798 году, состоит из 9 свитков (разделенных на 12 томов), каждый из которых охватывает один или два уезда провинции.

Мэйсё («достопримечательность», «знаменитое место») - ключевое понятие при разборе памятников данного типа. Первоначально понятие мэйсё связывалось с географическим объектом, прославленным в литературной традиции. В рассматриваемый период, характеризующийся урбанизацией и распространением городской культуры, понятие мэйсё приобрело более широкое значение. Оно включило места паломничества (буддийские храмы, синтоистские святыни), культурно-исторические объекты (памятники, могильные плиты известных личностей, развалины замков, дворцов и пр.), места развлечения (любования цветением вишни, багровыми клёнами, театры, бани, горячие источники, питейные заведения, веселые кварталы), места хозяйственной деятельности и торговли.

Методика исследования заключается в структуризации и классификации информации путем составления базы данных (БД) с помощью программ Access и Excel и последующего формально-количественного анализа полученных результатов. Главным критерием выборки является сама структура источника: выбраны объекты, которые выделяются авторами как мэйсё разными способами. Основному тексту в каждом свитке предшествует полный перечень мэйсё, который далее в основном тексте сопровождается более или менее подробным описанием (от нескольких строк до нескольких разворотов). Названия мэйсё в основном тексте всегда начинаются с новой строки, выделены жирным шрифтом. Также в тексте выделяется еще один, «второстепенный», пласт мэйсё : в описании того или иного основного мэйсё просматриваются выделенные жирным шрифтом дополнительные достопримечательности. Кроме того многие мэйсё выносятся авторами на иллюстрации. Причем по усредненному показателю по всем свиткам, почти половину объема источника составляют иллюстрации (307 из 649 разворотов). Таким образом, БД в общей сложности включает 2630 мэйсё (с частотой 2980).

Конференция «Ломоносов 2012»

Анализ массива мэйсё данного источника показал, что авторами выделены не только «места», то есть географически локализуемые объекты, но и продукты, которыми славится местность, буддийская и синтоистская храмовая утварь, разные виды хозяйственной деятельности, обряды, а также имена почитаемых буддийских и синтоистских божеств, настоятелей храмов и других исторических личностей, и многое другое.

Таким образом, все мэйсё мы разделили на 4 большие группы: рукотворные объекты (73%), природные объекты (21%), деятельность (3%), байки (3%). Как видно, большая часть достопримечательностей является географическими объектами (рукотворные и природные объекты – 94%). Эта часть данных представляет богатый материал по изучению особенностей японской топонимики на данном историческом этапе. Японские топонимы имеют составной характер: собственное имя и номенклатурный термин. Считается, что номенклатурный термин составляет органически единое целое с собственным именем, и что зачастую чтение японского географического названия без номенклатурного термина невозможно. Однако характер информации в данном источнике дает уникальную возможность проследить разнообразие словообразования японской топонимики и показывает, что связка «корень + номенклатурное слово» не так прочна, как кажется. В подавляющем большинстве случаев название объекта записывается разными способами, в частности с использованием разных номенклатурных слов, иероглифов, их обозначающих или с опущенным номенклатурным словом.

Исследуемый источник показывает огромное разнообразие номенклатурных терминов, среди которых множество синонимичных слов, а также близких по значению. Всего выделено 340 номенклатурных слов, что означает, что в среднем общее слово имеют 8 объектов. Но при ближайшем рассмотрении выявляется несколько ключевых слов, каждое из которых входит в состав более сотни мэйсё, а половина из всех номенклатурных терминов представлена лишь по одному разу в составе мэйсё.

Анализ номенклатурных слов позволил сделать список признаков (т.е. видов мэйсё), составить их классификацию. Дальнейший формально-количественный анализ позволит сделать выводы, как о содержании, так и значении понятия мэйсё в японской культуре второй половины эпохи Эдо.

Литература

1. Навлицкая Г. Б. Осака, М., 1983
2. Сэтцу мэйсё дзуэ, Japanese Institutional Repositories Online: <http://jairo.nii.ac.jp/>
3. Хондо Акира. Осака мэйсё мукаси аннай. Этоки «Сэтцу мэйсё дзуэ» (Путеводитель по старой Осаке. Анализ иллюстраций «Сэтцу мэйсё дзуэ»), Согэнся, 2009
4. Cambridge History of Japan. Early Modern Japan. Cambridge University Press, 1991, vol. 4.